|  |  |
| --- | --- |
| **Документы Национального архива РТ по истории казанского востоковедения** |  |

|  |  |
| --- | --- |
| В первой половине XIX в. Казань являлась научным центром отечественной и европейской ориенталистики. Один их выдающихся представителей казанской школы востоковедов О. М. Ковалевский отмечал в 1842 г., что Казань «… в последнее десятилетие… после столицы, приобрела известность как рассадник азиатской учености». Документы по истории казанского востоковедения отложились в следующих фондах Национального архива РТ: Попечитель Казанского учебного округа (ф. 92), Первая Казанская мужская гимназия (ф. 87), Казанская духовная академия (ф. 10), Казанский университет (ф. 977) в таких структурных частях, как Совет, Правление, Ректор, историко-филологический факультет, в фондах личного происхождения Машанова Михаила Александровича, ориенталиста, профессора Казанской духовной академии (ф. 967), Ильминского Николая Ивановича, ориенталиста, профессора турецко-татарского языка Казанского университета (ф. 968), Казем-Бека Александра Касимовича, профессора персидской и турецко-татарской словесности Казанского университета (ф. 1186), Катанова Николая Федоровича, исследователя тюркских народов, профессора сравнительного языкознания Казанского университета (ф. 969) и др.Среди документальных источников – протоколы Совета Университета, правления историко-филологического факультета; предписания, отношения министра народного просвещения попечителю Казанского учебного округа; отношения, уведомления попечителя Казанского учебного округа, ректора Казанского университета Совету университета; переписка издательского комитета при Казанском университете с ректором, Советом университета, попечителем Казанского учебного округа по вопросам открытия восточных кафедр, об определении на должности; об изучении и преподавании восточных языков; о научных путешествиях в страны Востока; о приобретении для университетской библиотеки рукописей и сочинений на восточных языках; о публикации научных трудов и их распространении; о предоставлении к наградам, объявлении благодарности и др.Созданию целостного представления о развитии ориенталистики в Казани в XIX – нач. XX вв. помогает изучение архивных документов о научно-педагогической деятельности ученых казанской школы востоковедов К. М. Френа, Ф. И. Эрдмана, А. К. Казем-Бека, И. Ф. Готвальда, О. М. Ковалевского, А. В. Попова, В. П. Васильева, С. И. Назарьянца, И. Н. Березина, Н. Ф. Катанова и др.У истоков казанского востоковедения стояли педагоги-просветители Хальфины. Высокую оценку их деятельности дал основоположник монголоведения О. М. Ковалевский. «Преподавание Хальфиных, сколько нам известно, писал он, – было направлено к практическому изучению языка, посредством кратких грамматических правил о механическом составе языка, переводом, как с татарского на русский, – так и обратно с русского на татарский и, наконец, с помощью разговора. Из их школы вышли многие знатоки татарского языка, которые на разных ступенях государственной службы оправдывали ожидание правительства». Традиции преподавания татарского языка в Казанском университете связаны с именем Ибрагима Хальфина, лектора татарского языка и адъюнкта восточной словесности. Архивные источники довольно подробно освещают его методику преподавания татарского языка. Так, своеобразным методическим пособием является «Конспект татарского языка», составленный И. Хальфиным 15 февраля 1826 г. Начало казанского университетского востоковедения связано с университетским уставом 5 ноября 1804 г., предусматривавшем на словесном отделении лектора татарского языка и профессора восточных языков.В 1807 г. профессором восточной словесности Казанского университета был назначен доктор философии, профессор Ростокского университета К. М. Френ. С его именем связана целая эпоха в преподавании восточных языков в Казанском университете. Он обучал студентов арабскому и персидскому языкам, читал курсы палеографии и золотоордынской нумизматики. В архиве сохранилась характеристика научной деятельности Мартина Френа, датированная 1817 г. На разряде восточной словесности Казанского университета в 1828-1854 гг. было открыто 6 кафедр: арабо-турецкая (1828 г.), турецко-татарская (1828 г.), монгольская (1833 г.), китайская (1837 г.), санскритская (1842 г.), армянская (1842 г.) и калмыцкая (1846 г.). Возглавляли кафедры выдающиеся ученые-востоковеды: А. К. Казем-Бек, И. Н. Березин, Ф. И. Эрдман, И. Ф. Готвальд, О. М. Ковалевский, А. В. Попов, В. П. Васильев, С. И. Назарьянц.Несомненно, главным достижением научно-педагогической и исследовательской деятельности казанских востоковедов являются их научные труды, многие из которых вошли в золотой фонд отечественной и мировой ориенталистики. Изучение наследия ученых – одна из приоритетных задач отечественного востоковедения на современном этапе.Так, научное наследие О. М. Ковалевского, основоположника российской и европейской школы монголоведения и сегодня остается основой для специалистов-монголоведов. В архиве хранятся прижизненные издания следующих работ О. М. Ковалевского:– Извлечение из дневных записок, веденных в Иркутске по 15 ноября 1828 г. (Казанский вестник. – 1830. – Ч. XXVIII. – Книжка I);– О забайкальских бурятах (Там же. – Книжка II, III);– Буддийская космология (Ученые записки Казанского университета. – 1835; 1837. – Книжка I);– Краткая грамматика монгольского книжного языка. – Казань, 1835;– Монгольско-русско-французский словарь. – Казань, 1846. – Т. 2;– Распределение преподавания монгольского и начал тибетского языков в первой Казанской гимназии (Казань, 1836);– Обозрение хода и успехов преподавания арабских языков в императорском Казанском университете до настоящего времени (Казань, 1842), на русском и немецком языках. Ценным историческим источником, раскрывающим научную лабораторию ученого, являются рукописи О. М. Ковалевского. Заслуживает внимания рукопись ученого «Краткая ведомость о занятиях в Иркутске с августа 1829 по апрель месяц 1830 г.». Ковалевский сообщает о методике изучения монгольского языка, состоящей в чтении и переводе повестей, богословских монгольских книг, изучении грамматического строя монгольского языка, составлении кратких правил, пополнении знаний «об инородцах, населяющих Иркутскую губернию», обогащении краткого российско-монгольского словаря словами, собранными во время пребывания за Байкалом, при чтении монгольских сочинений в Иркутске.К научному наследию Ковалевского можно отнести и его рукопись «Обозрение занятий с 15 ноября 1831 г. по 15 мая 1832 г.». В «Обозрении» ученый обращается к истории буддизма. «Как предмет сей по своей внутренней важности и по обилию письменных источников, собранных мною во время путешествия в Китай и пребывания между бурятами, достойным показался обширного сочинения, – писал Ковалевский, – то я предпринял употребить всевозможные средства к распространению и пополнению нужных для сего сведений, так дабы оно составило историю и догматику буддизма в Индии, Китае, Тибете и Монголии».Большое документальное наследие оставил выдающий востоковед и путешественник, исследователь тюркских языков и народов, этнограф и коллекционер Н. Ф. Катанов. Его значительная часть хранится в Национальном архиве Республики Татарстан в личном фонде ученого, в т. ч. рукописи неопубликованных работ:– Грамматика сагайского наречия татарского языка ч. 1 (этимология и синтаксис). 1882 г. Рукопись носит беловой характер.– Сборник примеров и словарь сагайско-русский ч. 2 1884 г. Подлинник. Рукопись носит беловой характер.– Сказки, загадки, песни, собранные Н. Ф. Катановым близ г. Чугучак. 1890 г. Подлинник. Рукопись носит беловой характер.– Бельтирская свадьба. Дата написания отсутствует. Подлинник. Рукопись носит черновой характер и другие.Сохранились дневники путешествий Н. Ф. Катанова:– по Алтаю 1 ноября 1889 г. – 16 января 1890 г. Подлинник. Рукопись носит беловой характер.– по Минусинскому округу Енисейской губернии 21 сентября 1889 г. – 12 января 1890 г. Подлинник. Рукопись носит черновой характер.– по Сибири и Восточному Туркестану, совершенному в 1890 г. Подлинник. Рукопись носит черновой характер.– по Семиречью и Тарбагатаю, совершенному в 1891 г. Подлинник. Рукопись носит черновой характер.– по Средней Азии, Китаю, Монголии. 1892 г. Подлинник. Рукопись носит черновой характер.– Материалы к словарю восточных языков. Дата составления отсутствует. Копия. Рукопись носит беловой характер.Назовем также рукописи опубликованных работ Н. Ф. Катанова:– Перечень восточных книг, напечатанных в казанских типографиях с 1801 по 1891 г. Дата составления отсутствует (опубликована в 1900 г.). Подлинник. Рукопись носит черновой характер.– Об особенностях урянхайского языка. Часть 1. Фонетика. Дата написания отсутствует (опубликована в 1903 г. под названием: «Опыт исследования урянхайского языка с указанием главнейших родственных отношений его к другим языкам тюркского корня). Подлинник. Рукопись носит черновой характер.Предметом изучения документального наследия Н. Ф. Катанова могут стать, на наш взгляд, отзывы ученого на труды исследователей, отложившиеся в фондах Северо-Восточного археологического и этнографического института, Казанского университета, Казанской духовной академии.Сочинения Н. Ф. Катанова по языкознанию, истории местного края, его исследования в области этнографии народностей по достоинству были оценены отечественными и зарубежными специалистами еще при  жизни ученого. Представляя Н. Ф. Катанова к степени доктора за создание главного труда его жизни «Исследование урянхайского языка», ученые-лингвисты Казанского университета В. А. Богородицкий и А. Н. Александров отмечали, что он «в целом ряде ученых командировок и путешествий в пределах Восточной России и в пограничных местностях Китая, собрал богатый лингвистический, этнографический и исторический материал, который и обрабатывал в своих многочисленных исследованиях и статьях, публикованных им в научных журналах как Академии наук, так и университета, в отдельных ученых обществах и отдельными изданиями. Во всех этих трудах обнаруживается точность и тщательность наблюдений, а также и большая разносторонность автора».Важно подчеркнуть, что и сегодня научно педагогическая деятельность казанских востоковедов не потеряла своего значения и активно изучается.В читальном зале архива только за три месяца этого года более 10 пользователей заявили связанные с казанским востоковедением темы своих исследований. А в преддверии наших востоковедческих чтений в связи с обращением Председателя Правительства Республики Хакасия В. Зимина Премьер-министру Республики Татарстан Ильдару Халикову Национальный архив республики оказал содействие представителям Хакасского научно-исследовательского института языка, литературы и истории в работе с архивными документами, отражающими научную деятельность Н. Ф. Катанова.Н. А. Шарангина, заместитель директораНационального архива РТ | http://www.archive.gov.tatarstan.ru/res/imgs/0.gif |